

Gemeinde- blatt

kostenlos an
alle Haushalte

6. Jahrgang · 25. April 2003 · Nr. 4

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF

LEUTERSDORF



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

nun sind schon wieder fast 4 Monate des Jahres 2003 Vergangenheit und ich möchte heute einen kleinen Rück- und Ausblick über ein paar anspruchsvolle Höhepunkte und Ereignisse im Vereinsleben unserer Gemeinde geben.

In unseren Vereinen arbeiten viele Bürgerinnen und Bürger zusammen, bei denen vielfältige Aktivitäten und Veranstaltungen auf kulturellem, sportlichem und geistigem Gebiet organisiert werden.

Damit tragen sie wesentlich zu einer sinnvollen Freizeitgestaltung bei. Besonders froh sind wir, wenn dabei viele Jugendliche einbezogen werden.

Für unsere Jungen und Junggebliebenen hat unser Kunnerschdurger Karnevalsclub (KKC) in der 5. Jahreszeit vom 8.2. bis 8.3.2003 wieder mit seinen 8 Faschingsveranstaltungen im Kretscham Spitzkunnersdorf wesentlich für Stimmung, Freude und Humor gesorgt. Es war die 20. Saison des KKC. Aus diesem Grund will der KKC mit der gesamten Gemeinde in der Zeit vom 13. Juni bis 15. Juni 2003 ein großes Jubiläumsfest auf dem Sportplatz Spitzkunnersdorf durchführen. Wir wünschen dem Präsidenten des KKC Lutz Halang und seinen Mitgliedern und Helfern bei der Vorbereitung und Durchführung viel Erfolg.

Einen besonderen Höhepunkt organisierte der SC 1994 Oberland mit der 8. Euroregionalen Schachwoche in der Zeit vom 8. – 16. Februar 2003 in der Sporthalle in Leutersdorf. In dieser Zeit wurden 4 Turniere mit hochrangigen Schachspielern und -meistern durchgeführt. Obwohl unsere Spieler des SC 1994 Oberland keine 1. Plätze in diesem Turnier erreichen konnten, hat es viel Freude und Anregungen für unsere Sportler gebracht. Durch diese Schachwoche wurde auch unsere Gemeinde wieder etwas populärer außerhalb unseres Kreisgebietes. Vielleicht kommen diese Spieler mit ihren Familien auch mal wieder als Urlauber in unsere schöne Oberlausitz. Wir können nur hoffen, dass eine 10. Euroregionale Schachwoche im Jahr 2005 stattfindet. Voraussetzung ist dafür, dass die Hauptsponsoren



Frühlingsboten

Foto: A. Haselbach

Münch-Bräu Eibau, die KSK Löbau-Zittau, das Hotel Oberkretscham Leutersdorf und alle anderen Sponsoren weiterhin die finanzielle Unterstützung geben können.

Wir möchten heute unseren Sportler des Jahres des Landkreises Löbau-Zittau vom TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V. aus der Abteilung Wintersport in Spitzkunnersdorf – Henry Hoffmann – ganz herzlich beglückwünschen. Wir wünschen ihm weiterhin viele gute Sprünge und natürlich auch viel Erfolg und Gesundheit.



Henry Hoffmann – Sportler des Jahres

weiter auf Seite 2

Termine für den Monat Mai 2003

- 03.05. Bezirksklasse Männer
SG Leutersdorf e.V.; Abt. Radball
- 04.05. Bezirksliga Männer
SG Leutersdorf e.V.; Abt. Radball
- 08.05. 10 Jahre Radwandergruppe RRR
Forstenschanze
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Turnen
- 9.-11.5. Motorrad-Treffen – Sportplatz
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.
- 11.05. Konfirmation – Kirche Leutersdorf
- 17.05. Talentefest – Jahnsphalle
Grundschule Leutersdorf
- 22.05. Ganztagesradpartie in die Böhmisches Schweiz,
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Turnen, RRR
- 24.05. Frühlingswanderung
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Turnen
- 25.05. Konfirmation – Kirche Spitzkunnersdorf
- 27.05. Tagesfahrt
Seniorenverband Spitzkunnersdorf
- 29.05. – Himmelfahrt – Sportlerbaude zur Heinrichshöhe
SG Leutersdorf e.V.; Abt. Fußball
– Himmelfahrt an der Forstenschanze
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Wintersport
– Männertagsparty an der Karasekschenke
Karasek und die Dörfler e.V.
- 31.05. Jahreskonzert 2003 – Kretscham
Oberlausitzer Akkordeonexpress



Unsere Sachsenmeister

Eine sehr gute Arbeit wurde auch bei der SG Leutersdorf, Abteilung Radball, geleistet. Viele Schüler und Jugendliche trainieren wöchentlich einige Male, um bei den anstehenden Turnieren gute Ergebnisse zu erreichen. In diesem Jahr ist es dem Leutersdorfer Duo Marcel Gründer und Oliver Kunze gelungen, bei den Schülermeisterschaften den Sachsenmeistertitel zu erringen. Nun kämpft die Mannschaft um den Deutschen Meistertitel. Die Viertelfinalrunde fand bereits am 29. März in der Sporthalle Leutersdorf statt. Die Leutersdorfer erreichten dabei 7:3 Punkte und können als 3. Platzierte am 17. Mai 2003 in Colbitz im Land Sachsen-Anhalt am Halbfinale teilnehmen. Wir hoffen und wünschen unserer Mannschaft gute Spiele und eine gute Platzierung, damit sie in die Endrunde kommen!

An dieser Stelle danken wir besonders Herrn Friedhart Seidel, der unseren Henry über viele Jahre betreut und Herrn Peter Schild, der die Radsportler zum Sachsenmeister geführt hat.

Eine große Ehrung und Auszeichnung erhielt unser Sängerbund Spitzkunnersdorf für seine wirkungsvolle Chor- und Laienmusik über mehr als 100 Jahre ohne Unterbrechung am 30. März 2003 anlässlich einer Festveranstaltung in der Händelhalle in Halle überreicht. Viele Mitglieder unseres Chores konnten persönlich mit an den Feierlichkeiten, einem eindrucksvollen, bleibenden, musikalischen Erlebnis teilnehmen. Symbolisch für alle übrigen 160 Chöre wurde der Stadsingechor Halle mit der Zelter-Plakette durch Herrn Bundespräsidenten Johannes Rau ausgezeichnet. Am 12. Oktober 2003 wird anlässlich eines Festkonzertes im Kretscham Spitzkunnersdorf unser Chor die Zelter-Plakette durch das Sächsische Kultusministerium als erster Chor des Landkreises Löbau-Zittau überreicht bekommen.

Einen ganz herzlichen Glückwunsch an alle Mitglieder unseres Chores! Ich möchte mich besonders beim Vorsitzenden Herrn Siegfried Heinze und beim Chorleiter Herrn Lothar Köhler bedanken, die als Führungskräfte über viele Jahre den Chor geprägt und zu neuen Leistungen animiert haben.

Wir wünschen allen unseren Müttern am 11. Mai 2003 zum Muttertag alles Gute und den Männern einen schönen Tag zu Christi-Himmelfahrt (auch Männertag genannt!).

Mit freundlichen Grüßen


Ihr Bürgermeister
Bruno Scholze

Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung

über das Widerspruchsrecht zur Auskunftserteilung, Veröffentlichung oder Übermittlung von Daten der Einwohner durch das Einwohnermeldeamt.

Gemäß § 33 des Sächsischen Meldegesetzes (SächsMG) kann die Meldebehörde

- Namen, Doktorgrad, Anschriften, Tag und Art des Jubiläums von Alters- und Ehejubiläen veröffentlichen und an Presse, Rundfunk oder andere Medien zum Zwecke der Veröffentlichung übermitteln,
- Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschriften der volljährigen Einwohner in Adressbüchern und anderen Nachschlagewerken veröffentlichen und andere zum Zweck der Herausgabe solcher Werke übermitteln,
- Familiennamen, Vornamen unter Kennzeichnung des Rufnamens, Doktorgrad und Anschriften den Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen Gruppenauskunft aus dem Melderegister erteilen, soweit nicht eine Auskunftssperre besteht oder der Betroffene der Auskunftserteilung, der Veröffentlichung oder der Übermittlung seiner Daten widerspricht. Auf dieses Widerspruchsrecht wird hiermit hingewiesen.

Leutersdorf, den 25. April 2003




Scholze, Bürgermeister

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die öffentliche Gemeinderatssitzung im Mai findet am **Montag, dem 26. Mai 2003, 19.00 Uhr** im **Heimatzimmer des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13a, im Ortsteil Spitzkunnersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

Beschlüsse Gemeinderat

24. März 2003

Beschluss Nr. 14/03/03

Eintragung eines Wegerechts auf Flurstück 113 Gemarkung Josephsdorf für die Gemeinde Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 15/03/03

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 05/02/03 L – Wolfgang Knösche, Leutersdorf – Vorbescheid zur Errichtung baulicher Anlagen (Geräteschuppen und Überdachung Wohnwagen)

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 16/03/03

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 03/03/03 Sp – André Werder, Leutersdorf, Rekonstruktion und Modernisierung ehemaliges „Gutshaus Spitzkunnersdorf“ als Wohnhaus.

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen



Beschluss Nr. 17/03/03

Vergabe von Leistungen – Ingenieurvertrag Straßendeckenbau Geschwister-Scholl-Straße/Querstraße/Mittelstraße und Friedensstraße

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Bürgermeister

Liebe Konfirmanden und Teilnehmer der Jugendweihe



im Namen des Gemeinderates und der Gemeindeverwaltung wünsche ich allen Jugendlichen unseres Ortes, die dieses Jahr den ersten Schritt ins Erwachsenenalter vollziehen, alles Gute, Erfolg beim Lernen und in der Ausbildung sowie viel Glück auf dem weiteren Lebensweg.

Mit freundlichen Grüßen

B. Scholze, Bürgermeister

Hauptamt

Öffnungstage der Verwaltung im Mai

Am Freitag, dem 2. Mai 2003, ist die Gemeindeverwaltung wie üblich in der Zeit von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr für den Besucher-verkehr geöffnet.

Am Freitag, dem 30. Mai 2003, bleiben die Gemeindeverwaltung in Leutersdorf und das Verwaltungsgebäude in Spitzkunnersdorf geschlossen.

In diesem Zusammenhang sollen die allgemeinen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung hier nochmals genannt werden. Diese sind:

Dienstag	8.30–12.00 und 13.00–18.00 Uhr
Donnerstag	8.30–12.00 und 13.00–16.00 Uhr
Freitag	8.30–11.30 Uhr

Unabhängig von den vorgenannten Öffnungszeiten besteht für Einwohner der Gemeinde Leutersdorf die Möglichkeit, mit den Mitarbeitern im Einwohnermeldeamt, Frau Quaiser und Herrn Reichel, individuelle Termine zu vereinbaren.

Die Gemeindebibliothek ist im Mai an folgenden Tagen geöffnet:

6. Mai	Leutersdorf	16.00 – 18.00 Uhr
8. Mai	Leutersdorf	15.00 – 17.00 Uhr
13. Mai	Spitzkunnersdorf	16.00 – 18.00 Uhr
15. Mai	Spitzkunnersdorf	15.00 – 17.00 Uhr
20. Mai	Leutersdorf	16.00 – 18.00 Uhr
22. Mai	Leutersdorf	15.00 – 17.00 Uhr
27. Mai	Spitzkunnersdorf	16.00 – 18.00 Uhr

Abfuhrtermine

„Gelber Sack/Gelbe Tonne“

07.05.2003	Leutersdorf
05.05.2003	Spitzkunnersdorf

Schadstoffmobil

05.05.2003	13.00–14.00 Uhr
Containerstandort Kirche – Leutersdorf	
05.05.2003	8.00–9.00 Uhr
Parkplatz ehem. Kaufhalle – Spitzkunnersdorf	

Wohnungsangebote in Leutersdorf

Privater Wohnraum

Wohnung ab April 2003 in Leutersdorf zu vermieten
 abgeschlossen. 2 ½ Zi., mit Bad und WC, Ofenheizung (Baujahr 89), Telefon (0 35 86) 3 30 80

Verkauf von privatem Bauland

1640 m² Bauland in Spitzkunnersdorf zu verkaufen,
 schöne Lage, teilerschlossen – Bauvorbescheid vorhanden – Preis nach Vereinbarung.
 Nachfragen bitte an: Tel.: (03 58 42) 2 77 86

Zivildienstleistender hilft !!

Liebe Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Leutersdorf!

Wir möchten dazu beitragen, dass Sie in Ihrem Alltag viele Dinge des Lebens noch selbst gestalten können. Es gibt aber auch hier und da Probleme, wo eine helfende Hand benötigt wird.

Aus diesem Grund bietet unser Zivildienstleistender gegen ein kleines Entgelt seine Hilfe an. Für die Leistungen, die unser Zivildienstleistender für ältere und bedürftige Bürger erbringt, wird eine Gebühr erhoben. Jeder Hilfsbedürftige erhält eine Vereinbarung, in der der Arbeitseinsatz und die Vergütung festgelegt sind.

In einer Liste werden die jeweiligen Arbeiten und die dazu benötigte Zeit eingetragen und von den Hilfsbedürftigen durch eine Unterschrift bestätigt. Die Listen werden Ende des Monats abgerechnet und das Geld gegen Quittung kassiert.

Sollten Sie die eine oder andere Frage dazu noch haben, wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt Leutersdorf – Sozialamt – Frau Quaiser. Wir würden uns sehr freuen, wenn der eine oder andere Bürger unsere Hilfe in Anspruch nimmt. Unser Ziel ist es, ältere und hilfsbedürftige Bürger, die alleinstehend sind, zu unterstützen.

Die nachstehende Tabelle wurde in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Zivildienst erarbeitet und bestätigt.

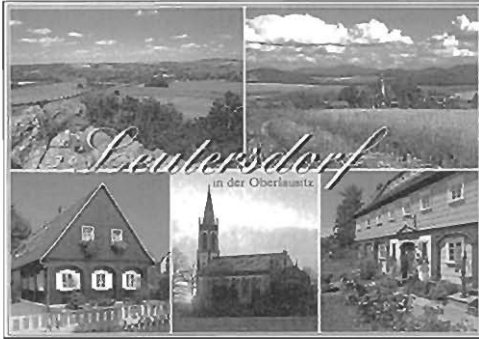
Vergütung von Leistungen durch unseren Zivildienstleistenden pro Stunde

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Beheizen der Wohnung | 3,60 € |
| beinhaltet – Beschaffung und Entsorgung des Heizmaterials (Bündelung möglich) | |
| 2. Einkaufen | 5,00 € |
| beinhaltet – Erstellen des Einkaufsplanes
– Einkaufen von Lebensmitteln, sonstige notwendige Bedarfsgegenstände der Hygiene und hauswirtschaftlichen Versorgung
– Unterbringung der gekauften Gegenstände in der Wohnung | |
| 3. Hausreinigung und Gartenarbeiten | 5,00 € |
| beinhaltet – Haus kehren und wischen
– Straße kehren
– Schneeberäumung und streuen (täglich) (außer Samstag/Sonntag und an Feiertagen)
– Wiese mähen (Bündelung möglich) | |
| 4. Kohlen reinschaffen | je Zentner 0,50 € |
| 5. Sonstiges | 5,50 € |
| beinhaltet – Sparkasse (wenn Geschäfte selbstständig durchgeführt werden)
– Arztbesuche usw. | |

Neue Ansichtskarte von Leutersdorf

Es ist soweit, nach fast 6 Jahren Gemeindeche haben wir die erste gemeinsame Ansichtskarte von unserem schönen Ort im Angebot.

Diese ist zum Preis von 0,40 € zu erhalten.



Als Motive wurden ausgesucht: Zu erwerben ist unsere Karte bei:

- Blick vom großen Stein
- Ansicht auf OT Spitzkunnersd.
- Umgebendehaus Sorgeweg
- Kath. Kirche
- Umgebendehaus Dorfstraße
- Dienstleistung März
- Quelleshop
- Pension „Blaue Steine“
- Minimarkt Frau Seifert
- Gemeindeamt (Kasse)

Zweckverband Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ Seiffhennersdorf, Leutersdorf, Eibau

Einladung

Die nächste öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ findet **am Montag, dem 12. Mai 2003, 17.00 Uhr, im Rathaus Seiffhennersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte aus den Aushängen. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

Mitteilung zur Ankündigung der 12. Gewerbe- und Bildungsmesse in Zittau

- Veranstaltung: 12. Gewerbe- und Bildungsmesse
 Ort: Westparkcenter Zittau, Am Westpark 6, 02763 Zittau
 Datum/Zeit: Samstag, **26.04.2003** 9.00 – 18.00 Uhr
 Sonntag, **27.04.2003** 9.00 – 18.00 Uhr
 Highlights:
- Aktionsstand „50 plus“
 - Absatzgemeinschaften aus Handel, Handwerk und Dienstleistung
 - Städtepartnerschaften
 - Lehrstellen, Studium, Weiterbildung
 - Präsentation Kontaktzentrum für Sächsisch-Tschechische Wirtschaftskooperation
 - Landratsamt Löbau-Zittau; Projekt „Zukunft braucht Visionen“

Regionale Besonderheiten: Gemeinsame Absprachen zur inhaltlichen Ausrichtung laufen zwischen dem Zittauer Gewerbeverein, den Ausstellern und der IHK Zittau, welche ein besonderes Augenmerk auf die Vorstellung von Ausbildungsberufen durch Auszubildende des Firmenausbildungsringes Oberland legen. Die Gewerbesmesse wird auch im grenznahen Raum von Polen und Tschechien beworben. Die Veranstaltung erfährt freundliche Unterstützung durch die

Kreissparkasse Löbau-Zittau, die Volksbank Löbau-Zittau e.G. und die Stadtverwaltung Zittau. Ein anspruchsvolles Rahmenprogramm, freier Eintritt, eine super Messekulisse unter optimalen Bedingungen in der 2400 m² großen Tennishalle des Westpark-Centers in Zittau sind Garantien für ein erfolgreiches Erlebniswochenende der gesamten Oberlausitz.

Landesvermessungsamt Sachsen

Ankündigung von Arbeiten zur Neuvermessung der Staatsgrenze zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Tschechischen Republik im Teil der Grenze des Freistaates Sachsen

Vom Landesvermessungsamt Sachsen und vom Ministerium des Innern der Tschechischen Republik werden zur Erfüllung der im Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Tschechischen Republik über die gemeinsame Staatsgrenze vom 3. November 1994 (im folgenden „Vertrag“ genannt) festgelegten Aufgaben und gemäß § 1, Abs. 1, Ziffer 2 des Gesetzes über die Landesvermessung und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungsgesetz - SVerMG) i.d.F. der Bekanntmachung vom 2. August 1994 (SächsGVBl. S. 1457) am 2. April 2003 die Arbeiten zur Neuvermessung der gemeinsamen Staatsgrenze zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Tschechischen Republik im Teil der Grenze des Freistaates Sachsen aufgenommen.

Die Arbeiten werden von gemischten technischen Gruppen (Messtrupps) gemäß Artikel 25 des Vertrages in den im Artikel 11 des Vertrages festgelegten Grenzabschnitten, beginnend am Dreiländerpunkt mit der Republik Polen, durchgeführt. Sie dauern bis Anfang Dezember 2003 und werden 2004 fortgeführt.

Die Mitarbeiter der Messtrupps beider Staaten weisen sich durch einen von der deutschen und von der tschechischen Seite unterzeichneten Dienstauftrag der Ständigen deutsch-tschechischen Grenzkommission in Verbindung mit den persönlichen Personaldokumenten aus. Sie sind nach § 18 des SVerMG und vorheriger Ankündigung beim Eigentümer oder Nutzungsberechtigten berechtigt, Grundstücke, die nicht öffentlich zugänglich sind, zu betreten oder zu befahren.

Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf Walpurgisfeuer



Wie bereits in der März-Ausgabe angekündigt, findet am 30. April auf der Wiese oberhalb der Getränke Scheune (Seiler's Wiese) das traditionelle Walpurgisfeuer der Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf statt. Für das Feuer wird natürlich wieder Reisig benötigt. Dieses kann an den speziell gekennzeichneten zwei Plätzen am Rand der Wiese abgeladen werden. Einen Platz erreicht man am günstigsten über die Straße „Wiesental“ und von Hahmann (Wiesental 18) aus den ehemaligen Feldweg hinter bis auf Seiler's Wiese. Der andere Platz ist von der Getränke Scheune aus zu erreichen. Sollen größere Mengen, z.B. mit LKW, angeliefert werden, ist hierzu eine besondere Terminabsprache mit den Angehörigen der Ortsfeuerwehr nötig.



Die Veranstaltung beginnt um 18.00 Uhr. Das Feuer wird bei Einbrechen der Dunkelheit entzündet. Eine besondere Überraschung ist eingeplant. Natürlich wird auch in gewohnter Weise für das leibliche Wohl gesorgt sein.

J. Reichel, Ortswehrleiter

Verschiedenes

Kreismeisterschaft im Geräteturnen 2003

Am Samstag, den 15.03.2003, waren wir in Zittau bei der Kreismeisterschaft. Wir, das sind Anna Stöcker, Melanie Eckner und Carolin Krtschil. Wir haben das ganze Jahr über mit anderen aus unserer Gruppe trainiert. Jeden Dienstag treffen wir uns, um fleißig zu üben. Deshalb konnten wir drei zum Wettkampf fahren. Wir waren sehr aufgeregt und trotzdem gelang es Carolin Krtschil den 6. Platz, Melanie Eckner den 8. Platz und Anna Stöcker den 11. Platz zu erkämpfen.



Am 12. April 2003 haben wir im Kretscham zum Vereinsball wieder eine kleine Kostprobe unseres Könnens gezeigt.

Carolin Krtschil, TSV 1861 Spitzkunnersdorf

SG Leutersdorf e.V. Radboll – Schüler Generalprobe gelungen!

Im 2. Durchgang der Bezirksliga Schüler A, der in Niederseifersdorf ausgetragen wurde, konnte die Mannschaft Marcel Gründer/Oliver Kunze der SG Leutersdorf an die sehr guten Leistungen des ersten Durchganges anknüpfen. Wie schon in der ersten Runde beendeten sie die vier Vorrundenspiele ihrer Staffel ohne Niederlage.

Auch im Finalspiel, welches gegen den Ersten der 2. Staffel – Niederseifersdorf – ausgetragen wurde, konnten sie mit einem 3:1 den Tagessieg erringen. Im Spiel um Platz 3 setzte sich Neustadt 1 mit 3:2 gegen ihr zweites Team durch. Nur im Finalspiel musste unsere Mannschaft ihre volle Leistungsfähigkeit unter Beweis stellen. Wenn ihnen dies auch am 17. Mai 2003 in Colbitz, Sachsen-Anhalt, zum Halbfinale der Deutschen Meisterschaft so gut gelingt, hoffen wir auf eine gute Platzierung!

Radboll – Männer Dritter Sieg in Folge!

Auch im dritten Durchgang der Bezirksklasse Männer-Ost setzten sich die Vertretung der SG Leutersdorf mit Dirk Reichardt und Matthias Rothe in Jänkendorf erfolgreich durch und konnten wiederum den ersten Platz erringen. Durch eine konzentrierte Leistung gaben sie lediglich in zwei Spielen je einen Punkt ab. Aufgrund einer sehr guten Abwehrleistung musste unsere Vertretung in sechs Spielen auch nur 4 Gegentore hinnehmen. Somit ergibt sich folgender Gesamtstand nach 3 Durchgängen:

1. Leutersdorf II	28 : 8 Punkte
2. Freital	25 : 11 Punkte
3. Obercunnersdorf	22 : 14 Punkte
4. Neustadt	18 : 18 Punkte
5. Jänkendorf	16 : 20 Punkte
6. Niederseifersdorf IV	13 : 23 Punkte
7. Niederseifersdorf V	5 : 31 Punkte



Die ersten zwei Mannschaften dieser Gruppe sind startberechtigt zu den Aufstiegsspielen zur Bezirksliga. Wir wünschen unserer Vertretung für den letzten Durchgang am 3. Mai in Leutersdorf viel Erfolg.

PeS

Der OBERLAUSITZER AKKORDEONEXPRESS,

unter Leitung von
Frau Monika Sumpf, lädt ein zum

Jahreskonzert 2003,

am **31.05.2003**, um **15.00 Uhr**
in den **Kretscham Spitzkunnersdorf**

Kartenverkauf am 31.05.2003 ab 14.00 Uhr
Vorbestellungen bei A. Brettschneider unter Tel. 03 58 42/ 2 73 16
Erwachsene: 2,50 €, Schüler: 1,50 €

O hrwürmer
Bal L aden
Me D leys
H I ts
E vergreens
NON STOP



Baugeschäft hagen wilke GmbH

August-Bebel-Straße 53
02785 Olbersdorf

- Hoch- und Tiefbau
- Alt- und Neubausanierung
- Fassaden mit u. ohne Dämmung
- Schlüsselfertige Eigenheime und Finanzierungsvermittlung, ca. 40 verschiedene Projekte sind sofort verfügbar

- Gerüstbau und Vermietung
- Maurer-, Putz-, Beton-, Stahlbeton- und Estricharbeiten
- Hinterlüftete Vorhangfassaden

Wir sind ein autorisierter
vinylit
Fachbetrieb

TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.



Moto-Guzzi-Biker-Treff

In der Zeit vom **9.–11.5.2003** findet auf dem Sportplatz in Spitzkunnersdorf ein Treffen von Moto-Guzzi-Motorradfreunden statt. Es werden ca. 150 Teilnehmer aus ganz Deutschland sowie Österreich und der Schweiz erwartet.

Nachdem sich die Motorradfreunde im vorigen Jahr in Rheinland-Pfalz getroffen hatten, kommen sie nunmehr in der Oberlausitz, in Spitzkunnersdorf, zusammen. Neben dem geselligen Beisammensein, stehen natürlich Ausfahrten in die nähere Umgebung auf dem Plan.

Die gastronomische Betreuung auf dem Platz und im Festzelt wird von den Mitgliedern des TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V. in Zusammenarbeit mit dem Team des „Kretscham“ Spitzkunnersdorf abgesichert.

Alle Motorsportfreunde, aber auch alle anderen Interessierten, sind zu diesem erstmalig in der Oberlausitz stattfindenden Treffen, recht herzlich eingeladen.

Informationen über die „GuzzOst“ auf der Homepage von www.World-of-Guzzi.de.

Jürgen Heinze, Vorsitzender des TSV 1861 Spitzkunnersdorf

Abteilung Fußball



Populärste Sportler des Jahres 2002

Bei der Sportlerumfrage der „Sächsischen Zeitung“ belegte die Mannschaft der B-Mädchen unseres Vereines in der Kategorie „Nachwuchssportler – weiblich“ einen sehr guten 5. Platz (lediglich 5 Stimmen hinter Platz 4). Die Mannschaft und die Übungsleiter möchten sich bei allen, die mit ihrer Stimmabgabe zu diesem schönen Ergebnis beigetragen haben, recht herzlich bedanken.

Die Mannschaft konnte auch in der laufenden Saison mit sehr guten Leistungen dieses Vertrauen rechtfertigen. In der Bezirksmeisterschaft konnte vor kurzem ein hervorragender 2. Platz belegt werden. Herzlichen Glückwunsch!

Doppelkopf-Turnier

Am 14.3.2003 fand im Kretscham Spitzkunnersdorf das traditionelle Doppelkopf-Turnier, veranstaltet von der 2. Mannschaft und der Seniorenmannschaft des Vereins, statt. In einer spannenden Doppel-Runde standen Sieger und Platzierte erst nach dem letzten Spiel fest.

Die besten Spieler waren:

- | | |
|--------------------|------------|
| 1. Norbert Zelinka | 290 Punkte |
| 2. André Ulbricht | 280 Punkte |
| 3. Frank Zelinka | 230 Punkte |
| 4. Rüdiger Heinze | 200 Punkte |
| 5. Dieter Clemens | 170 Punkte |
| 5. Andreas Neumann | 170 Punkte |

Der Veranstalter bedankt sich bei folgenden Firmen für die gesponserten Preise:

- Edeka Spitzkunnersdorf
 - Fleischerei Herzog
 - Gaststätte „Jägerstube“
 - Gaststätte „Kretscham“
 - Mini-Markt – Sabine Seifert
- sowie die 2. Mannschaft.



Vorschau – 10 Jahre Frauenfußball in Spitzkunnersdorf

An den Wochenenden **20.–22.6. und 28./29.6.2003** findet das diesjährige Fußballfest anlässlich des Jubiläums „10 Jahre Frauenfußball in Spitzkunnersdorf“ statt.

Der Höhepunkt wird dabei am 21.6.2003 mit der Durchführung der Pokalendspiele des Oberlausitzer Fußball-Verbandes der Frauen und Männer sowie der Freundschafts-Vergleich zwischen den Frauenmannschaften des TSV 1861 Spitzkunnersdorf und 1. FC Turbine Potsdam (1. Bundesliga) sein.

Zu diesem Fußball-Höhepunkt in der Oberlausitz laden wir schon jetzt herzlich ein. Der genaue Spielplan wird in der nächsten Ausgabe veröffentlicht.

Jürgen Heinze, Abt.-Ltr. Fußball

Abteilung Turnen, Gymnastik, Breitensport



Liebe Sportlerinnen, liebe Sportler,

zu unserer Frühlingswanderung am 24. Mai laden wir wieder alle Mitglieder und Freunde des Wanderns recht herzlich ein, uns ins Zittauer Gebirge zu begleiten. Gegen 13.30 Uhr wird uns wieder ein Bus abholen. Gegen 17.30 Uhr werden wir wieder in Spitzkunnersdorf eintreffen.

Wir hoffen auf eine zahlreiche Beteiligung, da uns genügend Plätze im Bus zur Verfügung stehen.

Außerdem können wir dann den „Fahrpreis“ moderat halten bzw. unsere Kasse etwas schonen.

Abfahrtsstellen:	Niederschenke	ab 13.30 Uhr
	Kirche	ab 13.35 Uhr
	„Wefa“ (Containerplatz)	ab 13.40 Uhr

Rückfahrt: gegen 17.00 Uhr

Im Namen des Vorstandes

Bärbel Wilke

Abteilung Wintersport



Am Sonnabend, dem 15.3.2003, fand, veranstaltet von der Sächsischen Zeitung und der Kreissparkasse Löbau-Zittau, die Ehrung der „Populärsten Sportler des Jahres 2002“ des Kreises Löbau/Zittau statt.

In der Kategorie „Erwachsene – männlich“ wurde der Gewinner des Oberlausitzpokals im Skispringen Henry Hoffmann, mit überwältigender Mehrheit der abgegebenen Stimmen, als Sieger gekürt. Wir gratulieren Henry zu diesem überraschenden Erfolg recht herzlich und danken allen, die mit ihrer Stimme dieses hervorragende Ergebnis ermöglichten.

Dieser schöne Erfolg wird sicherlich allen Mitgliedern der Abteilung Wintersport, sowie allen Sportlern unseres Vereins Auftrieb für die nächsten Aufgaben und Wettkämpfe geben.

Himmelfahrt zu der Forstenschanze

Die Mitglieder der Abteilung Wintersport laden auch in diesem Jahr zur Himmelfahrt, 29.5.2003, an die Forstenschanze ein.

Neben einigen Überraschungen wird für das leibliche Wohl wieder in bewährter Weise gesorgt.

Friedhart Seidel, Abt.-Ltr. Wintersport



Liebe Radwander- freundinnen und -freunde!

Nach unseren zum Teil sehr gut besuchten Winterveranstaltungen und der Kurzradpartie zum Kegeln in Niederoderwitz starten wir nun in die neue Radwandersaison.

Unsere erste Radpartie für Mai wurde wegen des Feiertages auf **Do, den 24.4.** vorverlegt und führte über 28 km ins Frisörmuseum nach Kottmarsdorf

Die Abteilung Turnen unternimmt auch dieses Jahr wieder ihre traditionelle Turnerwanderung. Wir sind dazu natürlich eingeladen und sollten uns das nicht entgehen lassen. (siehe Bekanntmachung unter Abt. Turnen)

10 Jahre RRR

Anlässlich unseres 10-jährigen Bestehens, laden wir alle aktiven und nicht mehr aktiven Radler mit Partner(in) für Donnerstag, den **8. Mai, 18.00 Uhr** recht herzlich zu einem gemütlichen Abend in die Skihütte an der Forstenschanze ein. Wer schon einmal bei einer unserer Radpartien dabei war, ist ebenfalls willkommen. Aber bitte alle Teilnehmer, soweit noch nicht geschehen, umgehend bei mir anmelden.

Am Donnerstag, 22.5. starten wir zu einer Ganztagesradpartie in Richtung Böhmisches Schweiz. Wir erklimmen per Bus den Schoberpass. Mit dem Rad geht es dann gemächlich durch Täler abwärts. Zuletzt gibt es noch einen kleinen Anstieg nach Rynartice (Rennersdorf). Ca 30 km. Je nach Kondition kann evtl. eine kleine Fußwanderung eingelegt werden. Rückfahrt mit Bus. Anmeldung bis 10.5. erforderlich

Schönes Radl Wetter und viel Freude an unseren Veranstaltungen wünscht euer Radwanderfreund

Herbert Neumann

Schützengesellschaft 1859 e.V. Spitzkunnersdorf



Aus dem Vereinsleben.

Die Schützengesellschaft 1859 e.V. Spitzkunnersdorf führt jedes Jahr im Frühjahr ein Gedächtnisschießen zum ehrenden Gedenken an unsere verstorbenen Mitglieder durch. Dabei erhält der beste Schütze den Gedächtniswanderpokal. In diesem Jahr fand am 15.03.03 das Schießen auf der Schießanlage der Oberoderwitzer Schützengesellschaft statt. Die Beteiligung unserer Mitglieder daran war sehr gut.

Geschossen wurde mit Vorderlader auf Scheibe aus 50 m Entfernung.

Den 1. Platz belegte der SB Werner K ü h n e l da er bereits im Vorjahr Pokalsieger war, konnte er sich den Gedächtnispokal für ein weiteres Jahr sichern,

der 2. Platz, ging an den SB Andreas S c h m i d t

und der 3. Platz an den SB Frank N e u m a n n

G. Neumann, 1. Vorsitzender

KKC e.V. Spitzkunnersdorf

Sehr geehrte Einwohner von Spitzkunnersdorf, der KKC führt anlässlich seines 20-jährigen Bestehens am Sonnabend, dem 14.06.2003 in der Zeit von 14:00 bis 16:00 Uhr einen Umzug in Spitzkunnersdorf durch.



Stellfläche: Obere Zeile/Niedere Zeile

Marschweg: Weberstraße – Dorfstraße – Schulgasse – Hauptstraße – Kreisverkehr entgegengesetzt der Fahrtrichtung – Auflösung in Höhe Kretscham

Wir bitten die Anwohner der oben angeführten Straßen, am **Sonnabend, den 14.06.2003 in der Zeit von 12:30 Uhr bis gegen 16:00 Uhr keine Fahrzeuge auf den Straßen zu parken**, da es sonst zu Behinderungen des Umzuges kommen kann.

Für Ihr Verständnis bedanken wir uns recht herzlich.

Zuschauer sind recht herzlich willkommen!

elektro - service	02794 Leutersdorf An der Zeile 18 A Telefon: 03586 386101 FAX: 03586 386106	
Eberhard Rücker		
Beratung, Planung und Ausführung von:		
<ul style="list-style-type: none"> - Elektro-Installationsarbeiten aller Art - Elektro-Heizungen und warmes Wasser - Verkauf von Elektro-Hausgeräten - Vermietung einer 12-Meter Arbeitsbühne 		
NEU Aufladung Ihres Prepaid-Handys		
Öffnungszeiten Verkauf:		
Mo – Fr : 14.00-18.00 / Sa : 9.00-12.00		
Sicherheit vom Fachmann		

Bau- und Möbeltischlerei Steffen Kubitz

Neueibau · Hauptstr. 24 · Tel./Fax (0 35 86) 70 29 76

Wir sind Ihr Ansprechpartner für alle Tischlerarbeiten, z.B.

- Holzfenster und Holzhaustüren auch Denkmalschutz
- Holztreppen und Geländer
- Verkleidung von Giebel und Umgebänden
- Innenausbau + Deckenverkleidung und Trockenbau
- Fenster, Türen und Rollladen aus Alu und Kunststoff
- Wintergärten aus Holz, Alu und Kunststoff
- Komplett Montage für alle Arbeiten

Wir freuen uns auf Ihre Anfragen

SOMMERPREISAKTION

für Rekord-Briketts

- Lose Briketts
- Bündelbriketts

25 kg/10 kg

Bestellungen bitte an:

- Brennstoffhandel Herzig, Ebersbach, Bahnhofstraße 8, ☎ (0 35 86) 36 53 23, Mo - Fr. 14.30 - 17.30 Uhr
- Ilona März, Schreibwaren - Leutersdorf, Jahnstraße 8

Zeitig kaufen lohnt sich!

UMGEBINDEHAUS IN LEUTERSDORF / UMGEBUNG
auch in stark renovierungsbedürftigem Zustand,
für Eigenbedarf **zum Kauf gesucht.**

Angebote bitte nur schriftlich an **Chiffre 245**,
Druckerei A. Schmidt, Lessingstraße 29, 02727 Neugersdorf

Sängerbund Spitzkunnersdorf



Wie Sie sicherlich Ende März bereits der Sächsischen Zeitung entnommen haben, stand am 30. März 2003 für unseren Chor ein ganz besonderer Höhepunkt im Kalender, nämlich die Auszeichnung mit der Zelter-Plakette. Verliehen wird sie an Chöre, die mindestens eine 100-jährige ununterbrochene aktive Chorarbeit nachweisen können.

Wer war denn nun eigentlich dieser Zelter?

Carl-Friedrich Zelter lebte von 1758 bis 1832. Als Komponist und Leiter der Berliner Singakademie machte er sich verdient um die Pflege des Männergesanges sowie der Schul- und Kirchenmusik. Die Zelter-Plakette wurde 1956 vom damaligen Bundespräsidenten Prof. Dr. Theodor Heuss gestiftet und wird noch bis heute vom jeweiligen Bundespräsidenten überreicht.

Um diesen Höhepunkt gemeinsam zu erleben, machte sich unser Chor am frühen Morgen des 30. März geschlossen nach Halle auf. In unserer Mitte konnten wir unseren Bürgermeister Herrn Bruno Scholze sowie unseren Ortsvorsteher Jürgen Neumann begrüßen. Im Großen Saal der Händel-Halle wurde uns ein Festkonzert geboten, das alle Erwartungen übertraf. Ausgezeichnete Chöre und Musikgruppen aus der gesamten Bundesrepublik nahmen daran teil. Sei es die Jugendmusiziergruppe „Michael Praetorius“ aus Leipzig, die sich mit Musik aus dem 16. Jahrhundert gespielt auf historischen Instrumenten, vorstellte oder die VIVID VOICES, Hannover, die uns ins Reich der Moderne führten. Besonders beeindruckend für uns war die Aufführung des Gebärdenschores des Berufsbildungswerkes Leipzig. Hörgeschädigte Jugendliche haben sich zusammengefunden um gehörlosen Menschen über die Gebärdensprache den Inhalt und die Stimmung eines Liedes zu vermitteln. Dies sei nur ein kleiner Ausschnitt des uns Dargebotenen.

Ein Erlebnis für uns war auch, dass wir unseren Bundespräsidenten Johannes Rau live einmal von einer völlig anderen Seite kennenlernen konnten. Gelöst und humorvoll nahm er stellvertretend für 160 Chorvereinigungen der gesamten Bundesrepublik die Auszeichnung des Stadsingechores Halle und des aus der Partnerstadt Karlsruhe kommenden Mandolinen- und Gitarrenvereines vor.

Die direkte Ehrung unseres Chores durch das Sächsische Kultusministerium erfolgt am 12. Oktober 2003 anlässlich eines Festkonzertes im Kretscham Spitzkunnersdorf. Dieser 30. März, ein erlebnisreicher und schöner Tag, wird noch lange in uns nachklingen. Auch wenn unser Altersdurchschnitt sich so langsam in schwindelnde Höhen bewegt und wir dringend Nachwuchs benötigen, gibt uns ein solcher Tag Mut und Auftrieb unsere Chorarbeit in gewohnter Qualität weiter zu führen.

Chr. Neumann, Schriftführer

Traditionsverein Lindeberg e. V. Leutersdorf

Walpurgisfeuer am 30.04.2003 auf dem Dörfel (Aloys-Scholze-Straße 3)

Wie in den vergangenen Jahren möchten wir auch in diesem Jahr wieder ein traditionelles Walpurgisfeuer entzünden.

Dazu sind ab 17.00 Uhr alle interessierten Einwohner recht herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl ist ausreichend gesorgt.

Das Maibaumsetzen ist gegen 19.00 Uhr geplant und das Entzünden des Feuers erfolgt dann bei Anbruch der Dunkelheit. Für die Kinder wird sicher auch wieder der Fackelzug ein besonderer Höhepunkt sein. Dieser soll gegen 19.30 Uhr starten. Wir möchten in diesem Zusammenhang alle Teilnehmer des Fackelzuges bitten, nach Möglichkeit eigene Lampions oder Fackeln mitzubringen.

Grundschule

Projekttag über die dritte Welt

Vom 24.03.2003 - 25.03.2003 fanden unsere Projekttag statt. Zuerst begrüßte uns Frau Schubert mit einem Gedicht, anschließend wurden wir in Gruppen eingeteilt. Jede Gruppe besuchte an einem Tag drei Stationen. An jeder Station konnten wir Neues über die dritte Welt erfahren und verschiedene Dinge ausprobieren, z.B.: basteln, kochen, Video anschauen, Kokoskiste und verschiedene afrikanische Spiele. Beim Basteln stellten wir ein afrikanisches Musikinstrument her. Dafür mussten wir Reis in eine Küchenrolle füllen, anschließend wurde die Rolle mit Buntpapier verschlossen und schön angemalt, zum Schluss schlugen wir noch Nägel rein. Beim Drehen der Rolle hat man den Eindruck, als würde es regnen.



An einer anderen Station spielten wir „Blinde Krähe“, führten einen Steintanz durch und andere Spiele. Am besten hat den meisten aus meiner Klasse, der Klasse 3b, das Backen gefallen. Wir haben aus zwei Tassen Mehl, einer Tasse Wasser, einem Esslöffel Öl und einem halben Teelöffel Salz mit den Händen einen Teig zusammengerührt und diesen dann auf einem heißen Stein zu einem Fladenbrot gebacken. Das hat ganz lecker geschmeckt. Die Projektstage haben uns sehr gut gefallen, da wir viele neue Dinge erfahren haben, vor allem, dass es uns in Deutschland sehr, sehr gut geht.

Franziska Graf

Ich fand alles sehr interessant. Es war sehr abwechslungsreich und auch teilweise lustig. Schon war, dass man überall mitmachen konnte. Mich faszinierte auch der Unterschied zwischen dem Leben dort und hier. Alle hatten Spaß und es hätte länger dauern können.

Franka Blumrich

Afrika

In unserer Grundschule hatten wir ein Projekt. Es war sehr schön. Wir hatten 6 Stationen und die Themen darin waren: Spiele, Speisen, Musik, Basteln, Video und Kokos-Kiste.

Mir hat am besten das Thema Speisen gefallen, weil wir Fladenbrot gebacken haben, das hat lecker geschmeckt.

In der Station Spielen haben wir den Steintanz, das Spiel „die Krähe krächzt“ und ..die blinde Krähe“ gelernt.

In der Station Musik haben wir einen Tanz aus Peru gelernt.

Beim Basteln haben wir ein Regenrohr hergestellt und die 4. Klasse hat Häuser aus Lehm gebaut.

In der Kokos-Kiste haben wir gesehen was man aus einer Kokos-Schale machen kann.

Im Videoraum haben wir uns drei Filme angesehen. Ein Video über die SOS-Kinderdörfer, das andere über die Menschen in Afrika und das letzte über andere Länder denen es sehr schlecht geht.

Bericht:

Pia Hanfeld, Grundschule Leutersdorf, Klasse 2b

Die Projektstage

Am besten hat mir in den zwei Projekttagen gefallen Basteln, Speisen und Spiele. Bei der Station Spiele habe ich mal gesehen, was die Kinder so in Afrika spielen. Bei der Station Speisen haben wir Fladenbrot gebacken, es hat lecker geschmeckt und man hat es gesehen, was die Kinder aus einem fernem Land essen. Die Kinder haben ja nicht so etwas wie wir zu essen. Und bei der Station Basteln hat mir gefallen, dass die 1,2, 3 Klasse eine Kasse gebastelt haben und die 4. Klasse hat an einem Dorf gearbeitet. Die Kokos-Kiste war auch sehr lehrreich. Die Musikinstrumente waren auch nicht so schlecht. Das Video war auch ganz gut. In der Gruppe hat mir nicht so gut gefallen, weil manche Kinder Faxen gemacht haben.

Andy Bartsch

Kinder in anderen Ländern

Ich habe viel über andere Länder erfahren und wie die Kinder dort leben. Sie sind arm und



Brauchen unsere Hilfe!

Leider vergessen wir manchmal, wie gut es uns doch geht.



Josephine Schreiber



Ihr Haus ist an das moderne Abwassersystem der Gemeinde angeschlossen?

Wir bauen Ihre Sanitäranlagen und richten Ihnen ein schönes, modernes Bad ein.

Unsere Fliesenleger stehen bereit!



Bauunternehmen Heidrich

Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: (0 35 83) 70 42 85 · Fax: (0 35 83) 70 44 08
homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de
e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

Neubau • Um- u. Ausbau
Modernisierung • Rekonstruktion
Putz- und Wärmedämmung
Fliesen- und Plattenarbeiten
Estrich- und Zimmererarbeiten
Trockenbau
Schlüsselfertiges Bauen

Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seifhennersdorf

Liebe Leserinnen und Leser, schließen Sie doch einmal kurz die Augen und denken Sie zurück an den Tag, an dem Sie einst konfirmiert wurden. Wie war das damals so und was haben Sie für Erinnerungen? Vieles hat sich sicherlich geändert. Die Gruppen waren größer, die Geschenke viel kleiner, manche hatten sich unwillig der Jugendweihe unterzogen und wurden nun „nachkonfirmiert“ (mit der Wahl dieses Begriffes hat die Kirche sicher keinen guten Griff getan) und heute? Heute haben wir sehr kleine Gruppen, in manchen Orten fallen schon Jahrgänge aus. Konfirmation ist nicht mehr selbstverständlich. Dafür ist sie nicht minder wichtig. Natürlich, die jungen Leute werden „erwachsen“, manche Eltern sind froh, dass sie durchgehalten haben und vielleicht mal „kirchlich heiraten“ können. Aber darum konfirmieren wir nicht. Wir tun das, weil junge Leute 14 Jahre lang von Gott begleitet wurden und, so hoffen wir, eine Ahnung davon bekommen haben, welches Geschenk, welcher Pluspunkt im Glauben an Gott steckt. Und damit das richtig deutlich wird, legt ihnen der Pfarrer als ein ganz altes Zeichen die Hand auf den Kopf. Segnen nennt man dieses Zeichen und es heißt ganz einfach: Gott meint es gut mit dir und er bleibt bei dir. Er wird dir Kraft geben für Gutes und Dich vor Zerstörerischem schützen. Und das ist ja nun wirklich ein Grund zum Feiern. In einer Zeit erst recht, in der junge Leute immer früher auf sich gestellt sind, wo Gefährdungen zunehmen und die richtigen Wegweiser für einen guten Weg oft fehlen. Und da ist einfach Gott und sagt: Halte dich an mich und ich werde dich halten. Denn das ist natürlich die Voraussetzung. Wer sich an Gott hält, hält sich an eine große Kraft, wer seiner Wege geht, geht oft auch von der Kraft weg. Das ist das Anstrengende am christlichen Glauben und darum sind wir auch nicht so viele. Ein Gott zum Nulltarif würde bestimmt wieder ganze Klassen in die Kirche führen. Und darum gratuliere ich unseren Konfirmanden dazu, dass sie sich die Mühe machen, vor dem großen Gott niederzuknien um etwas zu empfangen, was mit keinem Geschenk aufzuwiegen ist – eben seinen Segen.

Kommen Sie doch mit dazu, freuen Sie sich mit, feiern Sie mit, denn das, was an ihrem Ehrentag den Konfirmanden besonders gilt, gilt allen, die es möchten.

Es grüßt Sie

Ihr Wolfgang Oehmichen

An drei Terminen werden in diesem Jahr Jugendliche aus Leutersdorf und Spitzkunnersdorf konfirmiert, die unsere Konfirmandengruppe besucht haben. Am **13. April in Seifhennersdorf**, am **11. Mai in Leutersdorf** und am **25. Mai in Spitzkunnersdorf** – jeweils 14.00 Uhr.

Und das sind die Namen in alphabetischer Reihenfolge, in Klammern der Termin:

Daniel Arnstadt (25.5.), Andreas Berndt (25.5.), Christian Fiß (11.5.), Isabell Hockauf (11.5.), Anne Hoffmann (11.5.), Michael Klinger (25.5.), Georg Posselt (13.4.), Anne Reinisch (25.5.), Stefanie Scholz (11.5.), Tommy Schmidt (11.5.), Nadine Schreiber (11.5.). Zur Gruppe gehörte auch Bernd Hahn aus Neugersdorf (13.4.).

Im Herbst beginnen wir wieder einen neuen Konfirmanden-Kurs in der 7. Klasse. Junge Leute, die etwas über den christlichen Glauben erfahren möchten und danach suchen, wie das Leben gelingen kann, sind herzlich willkommen. Wer getauft ist, kann sich dann in der 8. Klasse konfirmieren lassen, auch die Taufe ist möglich. Und wer mal nur so „schnuppern“ will, ist natürlich auch willkommen. Näheres wird zur rechten Zeit bekannt gegeben.

Unsere Gottesdienste im Mai – wir laden Sie herzlich dazu ein!

Datum	Leutersdorf	Spitzkunnersdorf	Seifhennersdorf
04.05.	9.00 Uhr mit Vorstellung d. Konfirmanden/ Oehmichen	10.00 Uhr mit einem Märchenspiel Frau Oehmichen	10.30 Bläser- Gottesdienst
11.05.	14.00 Uhr Konfirmation Oehmichen	9.00 Uhr Rausendorf	10.30 Uhr Rausendorf
18.05.	—	10.00 Uhr mit Taufe und Vorstellung der Konfirmanden/ Oehmichen	19.00 Uhr Geistliche Chormusik
25.05.	9.00 Uhr Rausendorf	14.00 Uhr Konfirmation/ Oehmichen	10.30 Uhr Rausendorf
29.05.	—	—	9.00 Uhr Himmelfahrts- gottesdienst auf der Windmühle/ Rausendorf
01.06.	9.00 Uhr Oehmichen	10.00 Uhr mit Taufen/ Oehmichen	10.30 Uhr Rausendorf
08.06.	9.00 Uhr mit Taufe/ Rausendorf	10.00 Uhr Oehmichen	10.30 Uhr Rausendorf

LEUTERSDORF

Kirchenchor: mittwochs 19.30 Uhr im Pfarrhaus
Junge Gemeinde: dienstags 19.00 Uhr im Wechsel mit
Spitzkunnersdorf
Herrnhuter Bibelstunde: Donnerstag, 8. Mai, 19.30 Uhr
Gemeindenachmittag: Donnerstag, 15. Mai, 14.30 Uhr

Unser Friedhofsarbeiter, Herr Dahms, und seine Frau Anja haben am 12. April geheiratet. Sie sind am gleichen Tag in der Kirche zu Ebersbach getraut worden. Wir wünschen ihm und seiner Frau, dass sie mit Gottes Segen ihre Partnerschaft gestalten können und miteinander viele gute Zeiten erleben.

SPITZKUNNERSDORF

Chor: donnerstags 19.00 Uhr
Theatergruppe: freitags 16.00 Uhr

INFORMATIONEN:

– „Wir wollen kirchlich heiraten“ – aber ein Partner ist nicht getauft. Diese Situation kommt immer öfter vor. Leider hält sich das Missverständnis hartnäckig, man könnte in der Kirche heiraten. Geheiratet wird immer auf dem Standesamt und bevor das nicht geschehen ist, darf der Pfarrer nicht tätig werden. Das Problem bleibt aber: getraut werden kann man nur, wenn beide konfirmiert sind. Damit aber der christliche Partner nicht auf Gebet und Segen zur Hochzeit verzichten muss, hat die Kirche den „Gottesdienst zur Eheschließung“ eingerichtet. Wie das im Einzelnen geht, muss im konkreten Fall abgesprochen werden. Es ist jedenfalls ganz bestimmt sehr feierlich.

- Eine ähnliche Lösung hat man gefunden für den Fall, dass ein Verstorbener nicht der Kirche angehört, die Angehörigen aber Kirchenmitglieder sind und in der schwersten Stunde nicht auf kirchliches Geleit verzichten wollen. Dann besteht die Möglichkeit, dass der Pfarrer eine kirchliche Trauerfeier halten kann. Auch darüber muss im Einzelfall konkret gesprochen werden. Aber Sie sollen wissen: Ihre Kirche lässt Sie nicht allein.
- Dass man zu bestimmten Anlässen gesegnet werden kann, wissen Sie sicherlich. Silberhochzeit, Goldene Hochzeit oder auch Geburtstage sind solche Anlässe.

BITTE melden Sie Taufen, Trauungen, Jubiläen so zeitig wie möglich an. Es ist nicht mehr möglich, dass an jedem Sonntag eine Taufe stattfinden kann. Ihre Pfarrer haben bereits bis Dezember einen Gottesdienst-Plan erstellt und können Ihnen sagen, an welchem Sonntag und zu welcher Zeit eine Taufe und durch wen möglich ist.

Seniorenclub Leutersdorf

Hallo liebe Leutersdorfer Senioren!

Vorankündigung:

Am **29. Mai 2003** geht unsere Fahrt nach Krásná Lípa (Schönlinde). Im Hotel „Beseda“ können unsere rüstigen Senioren das Tanzbein schwingen. Wir hoffen, dass es ein unvergesslicher Nachmittag wird. Interessenten melden sich bitte bei Frau Greth, Kastanienweg 1 oder im Seniorenclub, Hauptstr. 24 (ehemaliger Kindergarten, jetzt Gemeindetreff genannt) immer dienstags von 13 bis 15:30 Uhr.

Mit freundlichen Grüßen
Bertl Greth

Monika Quaiser

*Für die vielen Wünsche, Blumen und Geschenke
anlässlich meines **60. Geburtstages**
möchte ich mich bei allen Freunden und Verwandten,
den Nachbarn, meinen ehemaligen Arbeitskollegen,
dem Seniorenclub Leutersdorf und der Gemeinde
Leutersdorf recht herzlich bedanken.*

Mit freundlichen Grüßen

Elfriede Rücker

Elektrohaus Potsch

Frühlingsaktion
Mai

**AEG Waschautomat
Frontlader**

Schleuderdrehzahl maximal 1200 U/min
zum Sonderpreis von

499,- €



➔ **Montage und Reparatur von Sat-Anlagen digital und analog**

Schulgasse 1 · 02794 Spitzkunnersdorf
Telefon (03 58 42) 2 65 48 · Telefax (03 58 42) 2 08 53

Liebe Senioren in Spitzkunnersdorf!

Unser erster Kaffeemittag in diesem Jahr begann mit einer 2-stündigen Fahrt durch das herrliche Zittauer Gebirge. Die Fahrt war besonders schön, da wir in den Gärten und auf den Wiesen das Erwachen der ersten Frühlingsblüher erleben konnten und auch das Wetter passte mit Sonnenschein dazu. Um 15.00 Uhr erwartete uns ein nett eingedeckter Kaffeetisch im Kretscham, so war es doch wieder ein schöner Nachmittag. Ein Dankeschön geht an das Unternehmen Michel-Reisen, Herrn Uwe Michel für die Bereitstellung von zwei Bussen und für die Organisation an Frau Bärbel Mayer, sowie auch an das Team der Gaststätte für die Bedienung und Organisation.

Am 08.04.03 brachen wir zu einer Halbtagesfahrt unter dem Motto „Auf zum Räuberball“ nach Oppach, in die Gaststätte „Erntekranz“ auf. Ich möchte sagen, es war ein gelungener Nachmittag, so wurden wir mit Musik und einem Kaffeegedeck herzlich empfangen. Ein Alleinunterhalter bot uns manchen Witz und Spaß sowie die passende Musik für unsere Altersgruppe, zu der auch getanzt werden konnte. Zum Abschluss wurde ein Büfett mit vielen Fleischangeboten, vom Wildschwein angefangen, und alle sonstigen Speisen schmackhaft auf das netteste serviert. Angenehm war auch die Fahrt mit unseren zwei „Wolfgangs“. Für die Organisation dieses Nachmittages möchten wir hiermit Frau Bärbel Mayer und Herrn Uwe Michel „Danke“ sagen. Dieser Nachmittag wird uns sicherlich lange in guter Erinnerung bleiben.

Achtung, liebe Senioren noch etwas zum Vermerken im Kalender!

Der Kaffeemittag im Mai wird nicht stattfinden und auf einen späteren Zeitpunkt verlegt.

Der neue Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Dafür werden wir am **27. Mai 2003** eine Fahrt nach Crostau-Saupsdorf-Reinhardsdorf unternehmen, Abfahrt ist 8.00 Uhr, Kosten pro Person 26 € mit Mittagessen und Abendbrot. Teilnahmemeldung bitte bis spätestens 16. Mai 2003.

In Hoffnung auf einen schönen Tag, bleibt gesund.

Es grüßt euch,

eure Erika

WALDWIRTSCHAFT
Forsthaus

Großschönau

Höchstgelegene Gaststätte von Großschönau

V. Brennereifest am 17.05.2003

- Tanz ab 19.00 Uhr mit Disco „Sunshine“
- Schaubrennen ab 18.00 Uhr
- Hausdestillate zum Sonderpreis
- Waldladen mit Sonderangeboten geöffnet
- unsere Küche bietet zusätzlich Spargel- und Wildspezialitäten

Tischbestellung erbeten unter:

Tel.: (03 58 41) **21 15** od. (03 58 42) **2 66 50**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Die Mitarbeiter der „Waldwirtschaft Forsthaus“
Großschönau



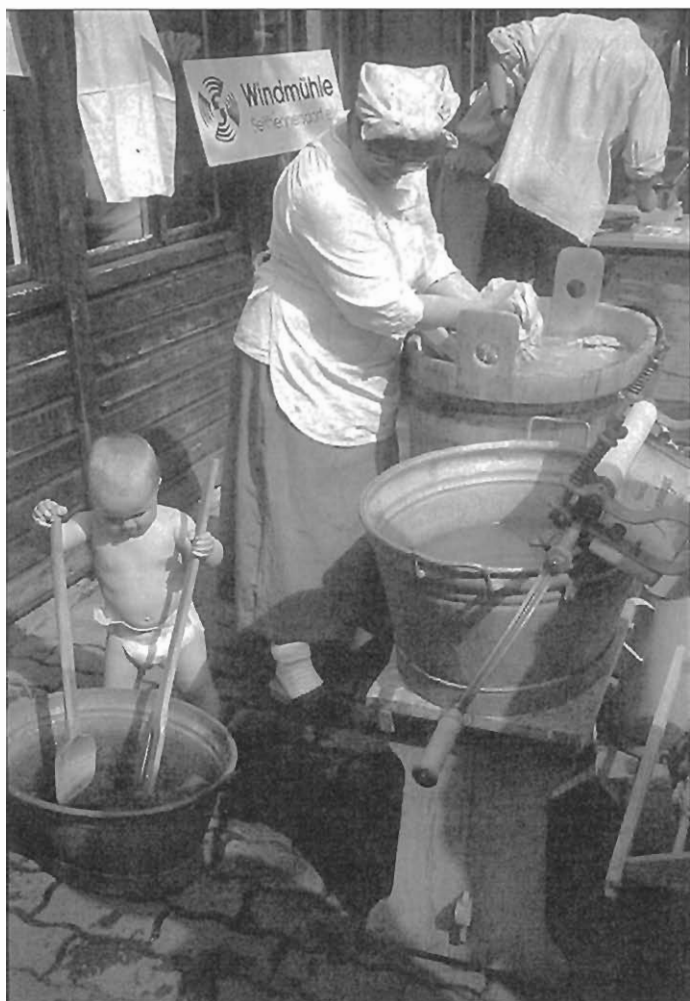
Karasek lädt zum 1. Mai ein!

Zum 7. Familienspaß im Kindererholungszentrum „Querxenland“ in Seifhennersdorf hat sich Räuberhauptmann Karasek viele interessante Sagen- und historische Figuren aus der ganzen Oberlausitz und Nordböhmen eingeladen. So werden sich u. a. Krabat und der Schwarze Müller, Fürst Pückler, Schäfer Jonas, Pumputh, Querx und Pascherfriedel, zwei Ratsherren aus Löbau sowie Rübezahl und der Räuber Wilda von der Tollensteiner Herrschaft den großen und kleinen Gästen vorstellen.

Von 11.00–18.00 Uhr können Besucher im 7 ha großen Festgelände viel erleben. So gibt es diesmal 3 thematische Schwerpunkte.

Rund ums Häusl, also im Bereich des in Europa einmaligen Oberlausitzer Umgebendehauses, erfährt man nicht nur, dass diese einen großen Schatz für die grenzüberschreitende Umgebendehauslandschaft darstellen, sondern wie sie auch von geschickten Zimmerleuten, Lehmbauern und Dachdeckern restauriert und sogar wieder neu gebaut werden. Über landeschaftstypische Staketenzäune, Oberlausitzer Holzplumpen und Gartenbänke, Holzwäschepfähle und vieles andere mehr kann man sich vor Ort informieren.

Fleißige Leineweber können bei der Arbeit bestaunt werden und ihre mühsam erworbenen Produkte sind käuflich erwerbbar. **Oberlausitzer Köstlichkeiten**, welche bereits auf Karaseks Naturmärkten sehr begehrt sind, werden an diesem Tag ebenso angeboten, wie Wurst- und Käsespezialitäten vom Bauernhof, frischer Räucherfisch, leckerer Waldhonig, Naturprodukte der Kräuterhexe, Pulsnitzer Lebkuchen sowie altbewährte Gesundheitstipps vom Kalmus-Klaus dürfen auf diesem einzigartigen Heimatfest nicht fehlen. Für den großen und kleinen Hunger gibt es auch deftiges aus der Räuberzeit wie Schwein am Spieß, Schmugglerwürstchen, Karasekbrot und Grillhaxen.



Viele Schauführungen des **Oberlausitzer Handwerks** bilden einen weiteren Höhepunkt des Tages. So kann man z. B. einen rührigen Besenbinder, einen geschickten Steinmetz und Schnitzer, fleißigen Töpfern und einer originellen Waschfrau über die Schulter schauen.

Traditionell wird um 14.00 Uhr Räuberhauptmann Karasek seine zahlreichen Gäste aus nah und fern am Haupteingang des Festgeländes begrüßen und pünktlich um 15.00 Uhr beginnt an gleicher Stelle für Abenteuerlustige eine kleine Schatzsuche in sein einstiges Revier. Am späten Nachmittag tritt im Festzelt unser diesjähriger Stargast – Florian Silbereisen – auf. Er ist nicht nur eine tolle Stimmungskanone, sondern auch ein begeisterter Natur- und Wanderfreund.

Des weiteren werden 6 lautstarke Lanz-Bulldogs, der Ritterkulturverein Oderwitz mit mittelalterlichen Kampfszenen und der Seifhennersdorfer Schützenverein mit dem beliebten Adlerschießen für Spaß und Abwechslung sorgen.

Spiele aus Großmutterns Zeiten sowie originelle Informationsstände von Fremdenverkehrsvereinen aus dem sächsisch-böhmischen Grenzgebiet mit vielfältigen Ausflugs-, Wander- und Radwanderangeboten runden den 7. Familienspaß mit Karasek ab. Unterstützt wird das traditionelle Volksfest von den zwei Hauptsponsoren, der Bergquellbrauerei Löbau und der Kreis Sparkasse Löbau-Zittau. Alle Mitwirkenden treten an diesem Aktionstag in historischen Kostümen oder Oberlausitzer Kleidung auf.

Der Seifhennersdorfer Fremdenverkehrsverein, die Mitarbeiter des „Querxenlandes“ und viele ehrenamtliche Helfer hoffen wieder auf einen regen Zuspruch von Gästen (2002 kamen 7000 Besucher) und natürlich auf schönes Wetter.

P.S.: Im Bereich Neugersdorf, Ebersbach (Oberland), Leutersdorf, Seifhennersdorf fährt ein Oldtimerbus im Stundentakt.

Im Zug bei der SBE (Eibau – Varnsdorf – Zittau) gekaufte Fahrkarten gelten mit einem Stempel vom Räuberhauptmann Karasek (Eingangsbereich Querxenland) an diesem Tag auch für die Rückfahrt.

Eintritt: Erwachsene 2,50 €
Kinder 1,00 €
Familienkarte 6,50 €

Mit freundlichem Gruß

H. Haschke, Ltr. Karsek-Museum/Fremdenverkehrsbüro

Fahrstrecke und -zeiten für Oldtimerbus 2003

Zeit	Haltestelle	km	Preis zum KiEZ
10.00	Querxenland		
10.05	Neugersdorf, Erholung	2,0	2,50 €
10.10	Neugersdorf, Busbahnhof	5,0	2,50 €
10.13	Ebersbach, Oberland	6,5	2,50 €
10.17	Neueibau, Goldener Stern	10,5	2,50 €
10.23	Leutersdorf, Niederkretscham	12,5	2,50 €
10.26	Leutersdorf, Dörfel	13,0	2,50 €
10.32	Seifhennersdorf, Seiffen	15,5	2,50 €
10.38	Querxenland	18,0	
10.45	Seifhennersdorf, Windmühle	1,5	2,50 €
10.48	Seifhennersdorf, Mittelschule	2,5	2,50 €
10.53	Seifhennersdorf, Bahnhof	4,0	2,50 €
10.58	Querxenland	7,0	

Weitere Fahrten werden im Stundentakt bis 18.00 Uhr durchgeführt.

Aktuelle Steuertipps

Abgabe-Schonfrist für Umsatzsteuer-Voranmeldungen und Lohnsteuer-Anmeldungen wird abgeschafft

Was wie ein Aprilscherz klingt, ist tatsächlich ernst gemeint: Mit Schreiben vom 1. April 2003 hat das Bundesministerium der Finanzen die so genannte Abgabe-Schonfrist für Umsatzsteuer-Voranmeldungen und Lohnsteuer-Anmeldungen abgeschafft. Die neue Regelung gilt allerdings erst für nach dem 31.12.2003 beginnende Voranmeldungszeiträume, so dass für 2003 noch die alte Regelung anzuwenden ist.

Dies hat zur Folge, dass die o. a. Anmeldungen ab Voranmeldungszeitraum Januar 2004 grundsätzlich bis zum 10. des dem Anmeldungszeitraum folgenden Monats abgegeben werden müssen. Fällt der 10. auf einen Samstag, Sonntag oder Feiertag, ist der nächste Werktag der Stichtag.

Unternehmer, die ihre Umsatzsteuervoranmeldungen monatlich abgeben, können ab 2004 Fristverlängerung in Anspruch nehmen, wenn sie bis zum 10.2.2004 einen Antrag beim Finanzamt stellen. Voranmeldungen und Vorauszahlungen sind dann jeweils einen Monat später fällig.

Die Fristverlängerung ist davon abhängig, dass eine Sondervorauszahlung in Höhe eines Elfteils der Summe der Vorauszahlungen für 2003 angemeldet und bis zum 10.2.2004 geleistet wird. Diese Sondervorauszahlung wird auf die am 10.2.2005 fällige Vorauszahlung für Dezember 2004 angerechnet.

Vierteljahreszahler müssen keine Sondervorauszahlung entrichten. Für sie gilt die für ein Kalenderjahr genehmigte Fristverlängerung auch für die folgenden Kalenderjahre weiter, wenn sich die Verhältnisse nicht geändert haben. Ein erstmaliger Antrag ist in diesen Fällen bis zum 13.4.2004 zu stellen.

Die gewährte Dauerfristverlängerung gilt auch für die vierteljährlich abzugebenden zusammenfassenden Meldungen.

Für Unternehmer, die ihre berufliche oder gewerbliche Tätigkeit neu begründen, ist im Jahr der Aufnahme der Tätigkeit und im folgenden Jahr grundsätzlich der Kalendermonat Voranmeldungszeitraum.

F. JOSEF KIPPES
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT mbH

Niemöllerstraße 21,
02730 Ebersbach, Tel.: 0 35 86/7 60 30
Fax: 0 35 86/76 03 55, E-Mail: kanzlei@fjkippes.de,
Internet: www.fjkippes.de

Förderverein der Grenzregion „Obere Mandau/Spreequellen“ e.V. Radsternfahrt in den Schluckenauer Zipfel

Bereits zum 4. Male veranstaltet der Förderverein für die Grenzregion „Obere Mandau – Spreequellen“ e.V. und sein tschechischer Partnerverein eine Radsternfahrt in einen Ort des Schluckenauer Zipfels.

Am Sonntag, dem **4. Mai 2003** gegen 14.00 Uhr werden Radler aus allen Gegenden rund um diese Region in Staré Křečany (Alt Ehrenberg) auf dem dortigen Sportplatz in der Nähe der Kirche eintreffen, um bei Musik, Gesprächen und auch einem Imbiss ihre Verbundenheit im Wirken für eine gemeinsame Zukunft der Grenzregionen zu bekunden.

So werden neben vielen Radtouristen auch Vertreter der Kommunalpolitik, der Verbände und Vereine an dieser Sternfahrt teilnehmen. Die Gemeinde Staré Křečany zeigt an diesem Tag auch eine Ausstellung historischer Ansichtskarten aus der Region um Alt Ehrenberg.

Die Ausgangsorte der Tour sind wieder Hinterhermsdorf, Sebnitz, Langburkersdorf, Steinigtwolmsdorf, Sohland, Ebersbach, Eibau-Neugersdorf, Leutersdorf – Neueibau, Varnsdorf – Seifhennersdorf und Rybníště-Krásná Lípa. **In Leutersdorf erfolgt der Start um 11.30 Uhr am Gemeindeamt.**

Die Teilnehmer erhalten dieses Mal am Ziel eine Erinnerungsmedaille. Die Organisatoren hoffen, dass viele Radler diese Medaille in Empfang nehmen können und natürlich auch auf schönes Wetter.



Containerdienst Schrottannahme Toilettensvermietung

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger
Hintere Dorfstraße 15 a · 02708 Obercunnersdorf

- | | | |
|--|------------------------|------------------|
| • Containerdienst
in verschiedenen Größen | Öffnungszeiten: | |
| • Buntmetallannahme | Montag – Freitag | 7.00 – 16.00 Uhr |
| • Elektronikschrott-Aufbereitung | Mittwoch + Donnerstag | 7.00 – 18.00 Uhr |
| | Samstag | 9.00 – 11.00 Uhr |

Telefon (03 58 75) 61 30 · Fax 6 13 23

Ranze, Torsten
Kastanienweg 6
02794 Leutersdorf

Telefon/Fax:
0 35 86/78 84 09 oder
Funk 01 72/5 66 20 83

» Ranzes «

ganzjähriger
Haus-, Hof- und Gartenservice

- ✓ *Haushaltshilfe*
- ✓ *Beräumungen aller Art*
- ✓ *Grünanlagen- und Rabattenpflege*
- ✓ *Hecken- und Baumverschnitt*
- ✓ *Zaunbau, -instandhaltung und Pflege*
- ✓ *Putz- und Reinigungsarbeiten*
- ✓ *Schnee- und Eisberäumung*
- ✓ *Kleinstreparaturen*
- ✓ *Feuerholzzubereitung*
- ✓ *Entrümpelungen*

sowie Vieles - Vieles mehr!

Ich würde mich freuen,
Ihnen ein Angebot unterbreiten zu dürfen!

Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V.
Degwerth Bestattungen

Fachgeprüfter Bestatter

Sie trauern um einen lieben Verstorbenen

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden
bei der Wahl zur Bestattung.

- Erd-, Feuer- oder Seebestattung
- Erledigung aller Formalitäten
- Große Auswahl an Särgen, Wäsche u. Zubehör

Grabmale – Neuanfertigung, Reparaturen, Zweitschriften

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86/3 30 10

Fahrplanänderungen

Zum 30.03.2003 ergeben sich im Bereich der KVG folgende Änderungen in den Fahrplänen:

Um die für viele Fahrgäste bei SPNV-Nutzung entstehenden Umsteigevorgänge zu reduzieren, wurde eine kleine Anpassung im Stadtverkehr Zittau vorgenommen: Damit das Behördenzentrum und der toom-Markt vom Bahnhof Zittau aus mit dem Stadtbus besser zu erreichen sind, haben die Stadtbuslinien B und C ihre südlichen Schlaufenfahrten getauscht. Die Linie B verkehrt künftig über Stephanstraße, die Linie C über Landratsamt.

Unsere neue Maßnahme soll auch die Akzeptanz der SBE verbessern.

Ursula Küchler, Geschäftsführerin KVG mbH

HOLZFACHMARKT



**Ostsächsische Meisterbetriebe
des Holzhandwerks eG**

02727 Neugersdorf, Am Bahnhof
Tel. (0 35 86) 3 30 60 · Fax (0 35 86) 33 06 20

Wenn Holz – dann EVG

Sonderangebote vom 03.05. bis 17.05.2003

- Riffelbretter**, Kiefer, kesseldruckimpr., grün
28 x 140 mm
3,00/4,00/4,50/5,00 m **1,75 €/m**
- Konstruktionsholz**, Kiefer, kesseldruckimpr., grün, gehobelt u. gefast
90 x 90 mm 1,80/3,00/4,00/4,50 m **3,45 €/m**
70 x 70 mm 1,80/2,00/3,00 m **2,35 €/m**
- Hobeldiele**, Fichte B, techn. getrockn. 10-12%
27 x 146 mm 4,50/4,80/5,10 m **12,95 €/m²**
- Zaunlatten** mit Rundkopf, kesseldruckimpr., grün
20 x 90 x 850 mm **1,35 €/St.**
- Blockbohlenhaus „Bogarde“** mit Terrasse
28 mm Wandbohle
Fläche 280 x 430 cm **1599,00 €/St.**

!!! Bitte vormerken !!!

Am 7. Juni 2003 große EVG-Hausmesse

Ihr Holzfachmarkt Neugersdorf

Unsere Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 7.00 – 18.00 Uhr und Sa 8.00 – 12.00 Uhr

Vertragspartner der Rheinbraun Brennstoff GmbH

Ihr Brennstoff- Fachhändler

**ab April
Sommer-
preise für
Rekord-Briketts**

Heizprofi

Ihr Heizprofi
Fachhändler:

W. Wünsche

Inh. Ernst Eichler

02739 Eibau, Hauptstraße 143, Tel. 0 35 86 / 78 80 61



Ihr Mobiles Reisebüro

Tel.: 03583/696303

!!!NEU!!! Sonderrabatte bei vielen Reiseveranstaltern!!!
Planen & buchen Sie gemütlich zu Hause mit uns
Ihren Traumurlaub!

Alle Veranstalter, sofortige Preisvergleiche, kompetente Beratung, viele Infos und umfangreicher Service.

Rufen Sie uns an! Wir bringen ein komplettes Reisebüro mit.

Sommerferien: Dom. Republik (Karibik) *** Dorado Club Resort
*ideale Lage, frisch renoviert; Windsurfen, Segeln, Kajaks inklusive
29.7.-11.8. ab/an Leipzig oder Schönefeld, **All inclusive 1.187 EUR p.P.**
*Kinder bis 14 Jahre: **777 EUR**

Sommer 2003 - Frühbucherrabatte wurden teilweise verlängert!

Last-minute... 1 Woche im Mai ab Dresden mit Halbpension...***Hotel auf Ibiza ab 300 EUR...*** Hotel auf Fuerteventura ab 419 EUR...
*** Hotel auf Zypern ab 368 EUR...*** Hotel auf Korfu ab 341 EUR...

So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden

Bestattungsdienst der Stadt Zittau



02763 Zittau · Görlitzer Straße 55 b

Überführungen zu Erd- und Feuerbestattungen
Erledigung aller Formalitäten - auch Hausbesuche
Bestattungsvorsorgeverträge

Tag und Nacht erreichbar unter

Telefon (0 35 83) 70 40 28



Ch. Pentler & Söhne

Innungsmeisterbetrieb · Inh. Holger Pentler & Michael Pentler GbR
02727 Neugersdorf, Pestalozzistraße 17. Telefon (0 35 86) 70 27 01

NEU im Angebot ab 2003

– Schwimmbecken aus PP, GFK, Folie –

- Schwimm-
badchemie
- Über-
dachungen



- Schwimm-
badsolar-
anlagen
- Zubehör

Achtung! Sonderkonditionen!

- Zinssatz ab 4,0%* -

- kein Zinsrisiko (Festzins) - variable Laufzeit
- kostenlose Sondertilgungen

ab 10 T€ 67,- € mtl. Kauf, Modernisierung
ab 20 T€ 133,- € mtl. Umfinanzierung Kredite



Veronika Herrmann
Bezirksleiterin

Leonberger
BeratungsService

Wüstenrot Bausparkasse AG

Feldweg 1B Tel. 03583/70 85 76
02763 Oberseifersdorf Fax 03583/70 85 29
e-mail: Veronika.Herrmann@leonberger.de

*Zwischenkredit (effektiver Jahreszins 4,07% fest bis Zuteilung - freibleibend) in Verbindung mit dem Abschluss eines IDEAL Bausparvertrages. Die erforderliche Auffüllung des Bausparkontos kann durch Sie oder durch unsere Vermittlung erfolgen.



Containerdienst Eibau GmbH Entsorgungsfachbetrieb

Grenzweg 3 · 02739 Eibau, ☎ (0 35 86) 7 83 20, Fax 78 32 16
Jahnstraße 24: Sortier- und Containerstellplatz

- Entsorgungsleistungen
- Sandanlieferung
- Baggerarbeiten
- Bauschuttabfuhr
- Asbestentsorgung
- Schüttgut-Transporte
- Schrottentsorgung
- Container von 2 bis 36 m³

Sie erreichen uns **KOSTENFREI** unter: **0800 / 44 22 33 1**

HOLZPELLETS: Der Brennstoff mit Zukunft

HEIZÖL DIESEL SCHMIERSTOFFE

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG

G.-Scholl-Straße 22 b Tel. 0 35 86 / 38 61 47
02794 Leutersdorf Fax 0 35 86 / 78 94 46
www.hellmuth-mineraloel.de

Freundlich • kompetent • preiswert und zuverlässig



Frau Hannelore Mittenzwei

Oderwitz • Hauptstr. 171
Telefon 03 58 42 / 2 67 30
privat 03 58 42 / 2 74 06

BSW
PARTNER
Biebas - als Partner des BSW
Verbraucher-Service ebenso für
Deutschlands öffentlichen Dienst

VICTORIA

2 bis 4 % Zinsen!!!

Sichere Geldanlage
mit staatlicher Förderung

Interessiert? Einfach anrufen!!!

Öffnungszeiten

Montag		14.00 – 17.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 11.30 Uhr und	15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch		15.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 11.30 Uhr und	15.00 – 18.00 Uhr
Freitag		9.00 – 12.00 Uhr

VICTORIA

Generalagentur Wilfried Hillert, 02794 Leutersdorf, **Hauptstr. 44**
Tel: **0 35 86 / 78 80 91**, Fax: **78 80 93**, E-Mail: wilfried.hillert@victoria.de
Versicherungen - D.A.S.-Rechtsschutz - Bausparen - Baufinanzierung
Die VICTORIA. Ein Unternehmen der **ERGO** Versicherungsgruppe

NOTRUF in Leutersdorf

SMH 112
Feuerwehr 112
Polizei 110



Allgemeine Fernsprecheranschlüsse

SMH Schnelle Medizinische Hilfe	(0 35 85) 40 40 00
Rettungsstelle Löbau (Notruf)	(0 35 85) 40 40 00
Polizeirevier Löbau	(0 35 85) 86 50
Polizeiposten Seiffhennersdorf	(0 35 86) 40 84 20
BGS Ebersbach	(0 35 86) 76 02-0

Örtliche Einrichtungen

Gemeindeverwaltung Leutersdorf	(0 35 86) 33 07-0
Verwaltungsgeb. Spitzkunnersdorf	(03 58 42) 2 53 50
oder	(03 58 42) 2 60 21
Mittelschule Leutersdorf	(0 35 86) 38 62 02
Grundschule Leutersdorf	(0 35 86) 38 62 46
Kindertagesstätte Leutersdorf	(0 35 86) 38 62 24
Kindertagesstätte Spitzkunnersdorf	(03 58 42) 2 60 32

Versorgungsunternehmen

Wasserwirtschaft (SOWAG)	(0 35 83) 77 37-0
Abwasser	(0 35 83) 57 15-0
Gasversorgung	08 00 / 7 87 90 00
Stromversorgung (ESAG)	(0 35 81) 36 50 oder (0 35 81) 36 52 22

Bitte ausschneiden!

H EINRICH Kleintransporte & Containerdienst

NEU: *Schnell, gut, günstig – das sind wir!*

Ab sofort auch mit Multi-Container!

Wir sind Ihr kompetenter Partner für Entsorgungsfragen
und Schüttgütertransporte – auch Kleinstmengen.

Am Spreeborn 6 · 02730 Ebersbach, **Tel./Fax 0 35 86 / 36 29 87**

Versicherungsvergleich kostenlos und unverbindlich

Versicherungsmakler im Verbund für unabhängige
Finanzdienstleister

Ein Vergleich von über 80 Versicherungsgesell-
schaften ermöglicht Ihnen **Geld zu sparen.**

Beratung, Vermittlung und Regulierung von Schäden
Terminvereinbarung unter:

THOMAS SCHILLER

Maklerbüro für Versicherungen und Finanzdienstleistungen

Friedensstraße 48, 02794 Leutersdorf
Tel./Fax (0 35 86) 78 85 14 · E-Mail T.M.Schiller@t-online.de

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
26./27.04.03	ZÄ A. Michel	Hauptstr. 43 Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 61 72
01./03./04.05.03	DS J. Posselt	August-Bebel-Str. 57 Olbersdorf Tel. 0 35 83/51 04 03
10./11.05.03	SR G. Wilsdorf	Hain 4 Oybin Tel. 03 58 44/7 03 05
17./18.05.03	SR R. Glaser	Am Kurhaus 2 Jonsdorf Tel. 03 58 44/7 09 16
24./25.05.03	Dr. A. Buhl	Nordstr. 34 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 18
29.05.03	DS K. König	Am Bleichgraben 14 Bertsdorf Tel. 0 35 83/69 04 58
31.05./01.06.03	DS K. König	Am Bleichgraben 14 Bertsdorf Tel. 0 35 83/69 04 58

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Änderungen vorbehalten!



BAUHANDWERK
MARSCHNER
Meisterbetrieb Karsten Marschner

Karsten Marschner
Zur Heinrichshöhe 5
02794 Leutersdorf

Am 5. 5. 2003 eröffne ich meine eigene Baufirma!
Schenken Sie mir Ihr Vertrauen – Sie werden es nicht bereuen!

- Maurer- und Putzarbeiten
- Betonarbeiten
- Wärmedämmung
- Trockenbauarbeiten und vieles mehr

Erreichbar bin ich für Sie unter: **Telefon/Fax: 0 35 86/39 01 66**
Handy: 01 74/249 18 87

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf
Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf
Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister
als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29, 02727 Neugersdorf
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 0 35 86 / 70 29 51



**Nächster
Redaktionsschluss
15. 5. 2003**

Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
26./27.05.03	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 09	Tel. 0 35 86/ 40 48 36
		Praxis von 9–11 Uhr geöffnet!	
01.05.03	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 09	Tel. 0 35 86/ 40 48 36
		Praxis von 9–11 Uhr geöffnet!	
03./04.05.03	DM Philippson	Hauptstr. 33 Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 62 25	Tel. 0 35 86/ 40 43 40
10./11.05.03	SR Kröger	Dorfstr. 55 Spitzkunnersdorf Tel. 03 58 42/2 65 79	Tel. 03 58 42/ 2 65 40
17./18.05.03	Frau Weigel	Nordstr. 28 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 36	Tel. 0 35 86/ 40 42 36
24./25.05.03	Dr. Fähndrich	Otto-Simm-Str. 2a Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 25	Tel. 0 35 86/ 40 42 25
29.05.03	Dr. Fähndrich	Otto-Simm-Str. 2a Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 25	Tel. 0 35 86/ 40 42 25
31.05./ 01.06.03	Dr. Mayfarth	Bahnhofstr. 2 a Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 61 40	Tel. 0 35 86/ 38 68 31

Die Praxis ist jeweils von **10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluss. Bei Nichterreichen oder in dringenden Fällen bitte über die **SMH Löbau, Telefon (0 35 85) 40 40 00** anrufen.

Änderungen vorbehalten!

NEU: Ab Mai erhält jeder Kunde auf bestellte Ware **3% Rabatt!**

Frisch vom Bauernhof



am Freitag, dem 2. Mai
wie immer ab **12.30 Uhr**
Rind- und Kalbfleisch
hausgemachte Wurst von Rind und Schwein
Sie können gern jederzeit vorbestellen!

Bäuerlicher Familienbetrieb Lutz u. Beate Linke
Niederoderwitzer Straße 4 · 02794 Spitzkunnersdorf
Telefon/Fax: 03 58 42/2 66 81

Internet: www.familienbetrieb-Linke.de.vu